

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ИСПОНИТЕЛЬНЫМ СОВЕТОМ НА СВОЕЙ 110-Й СЕССИИ

Баку (Азербайджан) 16 по 18 июня 2019 года

Содержание

Утверждение повестки дня	2
Доклад Генерального секретаря о текущих тенденциях в области международного туризма	3
Осуществление общей программы работы на 2018-2019 гг.	4
Финансовый доклад и проверенные финансовые отчеты ЮНВТО за год, закончившийся 31 декабря 2018 года	6
Финансовый доклад ЮНВТО за период, закончившийся 31 марта 2019 года	8
Доклад о людских ресурсах	10
Проект программы работы и бюджета на 2020-2021 гг	11
Доклад Генерального секретаря	13
Членский состав	13
Доклад Комитета по рассмотрению заявлений о приеме в состав Присоединившихся членов	14
Доклад о Рамочной конвенции ЮНВТО по этике туризма	15
Всемирный день туризма 2020 и 2021 гг.: предложения по темам и странам-организаторам для представления Генеральной ассамблее	16
Доклад о подготовке к двадцать третьей сессии Генеральной ассамблеи	17
Место и время проведения 111-й сессии Исполнительного совета	18
Голосование по поводу выражения признательности принимающей стране	19

CE/DEC/1(CVIX)

Утверждение повестки дня

Пункт 1 повестки дня
(документ CE/110/1 prov.)

Исполнительный совет,

выслушав предложения Председателя,

1. *принимает решение* рассмотреть пункт 5(а) предварительной повестки дня, «Проект программы работы и бюджета на 2020-2021 гг.», сразу после пункта 4(с) повестки дня;
2. *также принимает решение* рассмотреть пункт 9 предварительной повестки дня, «Всемирный день туризма: темы и принимающие страны на 2020 и 2021 годы», сразу после пункта 5(а) повестки дня;
3. *кроме того, принимает решение* убрать пункт 7 предварительной повестки дня, «Доклад Председателя Присоединившихся членов»; и
4. *утверждает* повестку дня 110-й сессии в предложенном виде с учетом вышеупомянутых изменений.

**Доклад Генерального секретаря о текущих тенденциях в
области международного туризма**

Пункт 3 повестки дня
(документ CE/110/3)

Исполнительный совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о тенденциях в области международного туризма,

1. *принимает этот доклад к сведению; и*

заслушав заявление Соединенных Штатов Америки,

2. *Приветствует тот факт, что Соединенные Штаты Америки изучают возможность повторного вступления в Организацию.*

CE/DEC/3(CX)

Осуществление общей программы работы на 2018-2019 гг.

Пункт 4(a), 4(b) и 4(c) повестки дня
(документ CE/110/4(a), 4(b) и 4(c))

Исполнительный совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о программе работы и различные приложения к нему,

1. принимает к сведению информацию о проделанной работе и достигнутом прогрессе;

2. одобряет Рекомендации ЮНВТО по городскому туризму и просит Генерального секретаря представить их на утверждение Генеральной ассамблеи;

ознакомившись, в частности, с деятельностью в рамках инициативы по оценке устойчивого туризма и докладом Комитета по статистике,

3. призывает членов ЮНВТО поддержать процесс достижения международного консенсуса для утверждения Организацией Объединенных Наций статистической основы для оценки устойчивого туризма (SF-MST) следующим образом:

a) посредством налаживания контактов с соответствующими Национальными статистическими институтами их стран на самом высоком уровне для повышения информированности и получения поддержки в процессе подготовки к пятьдесят первой сессии Статистической комиссии ООН в марте 2020 г. и

b) посредством активной деятельности на всех этапах проекта по оценке устойчивого туризма, заключающейся, например, в назначении экспертов для участия в Рабочей группе экспертов по оценке устойчивого туризма, обеспечения вклада их стран в глобальные консультации и новаторском внедрении статистической основы для оценки устойчивого туризма путем проведения экспериментальных исследований;

4. благодарит Комитет за его непрерывный вклад в деятельность Организации в области статистики;

5. выражает признательность странам, которые внедриli вспомогательный счет туризма и провели новаторскую работу по внедрению статистической основы для оценки устойчивого туризма;

6. принимает предложение Секретариата переименовать Комитет по статистике и вспомогательному счету туризма в «Комитет по статистике»;

рассмотрев доклад о программе работы Академии ЮНВТО,

7. приветствует создание онлайн-академии туризма и просит Генерального секретаря представить Исполнительному совету дополнительный доклад о ее дальнейшем развитии;

рассмотрев доклад о создании Сети центров инноваций в области туризма ЮНВТО,

8. поддерживает создание Сети центров инноваций ЮНВТО; и

заслушав разъяснения Генерального секретаря о последствиях реформы Организации Объединенных Наций для ЮНВТО, и в частности членства ЮНВТО в Группе Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию,

9. постановляет, что ЮНВТО не войдет в состав Группы Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в течение ближайшего двухгодичного периода и вопрос о членстве ЮНВТО в этой группе будет вновь рассмотрен применительно к периоду 2022-2023 гг.

Финансовый доклад и проверенные финансовые отчеты ЮНВТО за год, закончившийся 31 декабря 2018 года

Пункт 4(d) повестки дня
(документ CE/110/4(d))

Исполнительный совет,

изучив финансовый доклад и проверенные финансовые отчеты ЮНВТО за год, закончившийся 31 декабря 2018 года (CE/110/4(d)),

1. с удовлетворением принимает к сведению вынесенное внешним ревизором заключение без оговорок о том, что финансовые отчеты ЮНВТО за год, закончившийся в 2018 году, достоверно отражают во всех существенных отношениях финансовое положение Всемирной туристской организации по состоянию на 31 декабря 2018 года, а также результаты ее финансовой деятельности, движение денежных средств и изменения капитала за закончившийся к этой дате финансовый год в соответствии с Финансовым регламентом и правилами ЮНВТО, а также Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС);

2. благодарит Генерального секретаря за преодоление дефицита прошлых лет и обеспечение устойчивой финансовой стабильности Организации в течение одного года с момента его вступления в должность;

3. утверждает и рекомендует Генеральной ассамблее утвердить финансовые отчеты ЮНВТО за год, закончившийся в 2018 году;

4. принимает к сведению финансовый доклад Генерального секретаря за 2018 год и утверждает следующие предложения, представленные в этом документе:

a) предложение Генерального секретаря использовать имеющийся остаток денежных средств в РБ за 2018 год, сумма которого составляет 1 912 432 евро (остаток денежных средств в бюджете минус денежные средства, возвращенные в Фонд оборотного капитала);

b) переносы ассигнований регулярного бюджета, рекомендованные членами Комитета по программе и бюджету посредством письменной консультации в соответствии с подпунктами 3a) и 3b) статьи 5 Финансового регламента; и

c) предложенную Генеральным секретарем стратегию финансирования обязательств ЮНВТО по выплатам сотрудникам после выхода на пенсию;

5. предлагает Генеральному секретарю представить подробную информацию о требуемой процентной доле отчислений из фонда заработной платы, рассчитанной профессиональной актуарной фирмой, на одной из предстоящих сессий Исполнительного

совета для ее утверждения до включения в будущие предложения в отношении регулярного бюджета;

6. рекомендует Генеральному секретарю продолжать в 2019 году поддерживать контакты с членами Организации, которые имеют перед ней задолженности по взносам, с тем чтобы обеспечить погашение этих задолженностей;

7. выражает благодарность председателю Комитета по программе и бюджету (Индия) и внешнему ревизору (Испания) за проделанную ими работу.

Финансовый доклад ЮНВТО за период, закончившийся 31 марта 2019 года

Пункт 4(е) повестки дня
(документ CE/110/4(е))

Исполнительный совет,

изучив Финансовый доклад ЮНВТО за период, закончившийся 31 июня 2019 года (документ CE/110/4(е)),

1. принимает к сведению содержащиеся в настоящем документе:
 - (a) план доходов и расходов регулярного бюджета на 2019 финансовый год, представленный Генеральным секретарем по состоянию на 31 марта 2019 года,
 - (b) результаты регулярного бюджета за 2019 год по состоянию на 31 марта 2019 года, а также полученные начисленные взносы (поступившие средства) и задолженности по их выплате членами по состоянию на 31 марта 2019 года,
 - (c) причитающиеся взносы в общий фонд на 31 марта 2019 года,
 - (d) полученные добровольные взносы (поступившие средства) и взносы в натуральном представлении за период, закончившийся 31 марта 2019 года,
 - (e) представленную информацию о шкале окладов Организации Объединенных Наций, применимой в соответствии с положением 33(1) Положений о персонале ЮНВТО, и
 - (f) информацию о движении средств по проекту «Стоимость поддержки инициатив и проектов» за период, закончившийся 31 марта 2019 года;
2. *также принимает к сведению* не проверенный ревизором предварительный промежуточный финансовый отчет ЮНВТО по состоянию на 31 марта 2019 года и отчет о финансовых результатах деятельности ЮНВТО за период, закончившийся 31 марта 2019 года;
3. *настоятельно призывает* членов, которые еще не выполнили свои финансовые обязательства, предпринять необходимые шаги для выплаты взносов за 2019 год, и напоминает членам о необходимости выплатить взносы в бюджет в сроки, предусмотренные положением 7(2) Финансового регламента;
4. *благодарит* членов, перечисленных в таблице Приложения III.1.B («Полученные задолженности по взносам членов за период, закончившийся 31 марта 2019 года»), приложивших необходимые усилия для выполнения своих финансовых обязательств;

5. *отмечает*, что Кыргызстан и Никарагуа либо частично, либо полностью выполнили свои согласованные планы выплат на период до 2019 года в рамках отчетного периода, рассматриваемого в настоящем документе;
6. *утверждает* планы выплат задолженностей, представленные к данной сессии Исполнительного совета Действительными членами Чадом и Вануату, а также Присоединившимся членом Университетом туризма и управления Азербайджана;
7. *выражает поддержку* проактивному подходу Генерального секретаря к погашению задолженностей по взносам в целях содействия выполнению программы работы, особенно с учетом растущего спроса на услуги Организации, располагающей ограниченными ресурсами;
8. *просит* Генерального секретаря информировать Генеральную ассамблею на ее следующей сессии о соблюдении членами Организации достигнутых договоренностей, с тем чтобы, в зависимости от обстоятельств, продлить предоставленное им Генеральной ассамблеей временное освобождение от применения к ним положений параграфа 13 Финансовых правил или же вернуться к применению этих положений к членам, не выполняющим своих обязательств; и
9. *утверждает* поправки к Приложению I к Подробным финансовым правилам «Руководящие принципы по поездкам», предложенные в Приложении VI к документу CE/110/4(e), которые вступят в силу после 110-й сессии Исполнительного совета.

Доклад о людских ресурсах

Пункт 4(f) повестки дня
(документ CE/110/4(f))

Исполнительный совет,

изучив доклад Генерального секретаря о положении дел с людскими ресурсами Организации,

1. *принимает к сведению* представленную информацию о людских ресурсах Организации;
2. *выражает свое удовлетворение* работой, проводимой в настоящее время лицами, находящимися на службе Организации, и тем вкладом, который они вносят в выполнение ее программы работы, особенно учитывая растущий спрос на услуги Организации, располагающей ограниченными ресурсами;
3. *призывает* государства-члены направлять в Секретариат конкретные предложения, касающиеся финансирования младших сотрудников категории специалистов в ЮНВТО;
4. призывает государства-члены направлять в Секретариат прикомандированных на временной основе сотрудников, особенно с учетом растущих нужд Организации, располагающей ограниченными ресурсами;
5. *одобряет* поправки к положениям 15(1), 15(6)(с), 15(11), 17(1)(d), 24(11)(а) и 24(4) Положений о персонале;
6. *благодарит* сотрудника по вопросам этики за ее доклад о деятельности, проведенной с 1 мая 2018 года до 30 апреля 2019 года и
7. *порукает* сотруднику по вопросам этики представить доклад о результатах обзора политики информирования о нарушениях и защиты от преследований, осуществляемой в настоящее время.

Проект программы работы и бюджета на 2020-2021 гг

Пункт 5(а) повестки дня
(документ CE/110/5(a))

Исполнительный совет,

изучив Проект программы работы и бюджета на 2020-2021 гг.,

1. *одобряет* проект общей программы работы и бюджета Организации на 2020-2021 гг. на итоговую сумму 30 096 000 евро, подготовленный Генеральным секретарем в соответствии со статьей 23(2) Устава;
2. *отмечает*, что программа и бюджет включают только проекты регулярного бюджета в рамках фондов общего назначения;
3. *также отмечает*, что другие проекты в рамках фонда общего назначения или другие фонды (добровольные взносы и целевой фонд) дополняют результаты работы Организации и улучшают ресурсы и, следовательно, деятельность Организации, особенно в сфере технического сотрудничества;
4. *одобряет* то, что доходы бюджеты, утверждаемые на следующее двухлетие, должны обеспечиваться за счет взносов Действительных и Ассоциированных членов в округленных суммах 13 273 000 евро на 2020 г. и 13 321 000 евро на 2021 г. и что баланс, который необходимо профинансировать, будет покрываться за счет взносов Присоединившихся членов с необходимой корректировкой при любых изменениях в числе Присоединившихся членов и других источников финансирования, которые приводятся в документе CE/110/5(a);
5. *дает полномочия* Генеральному секретарю для осуществления программы работы и бюджета на 2020-2021 гг. в соответствии с собранными суммами с установлением для этой цели плана расходов и следованием благополучной бюджетной практике предыдущих финансовых лет;
6. *с благодарностью принимает к сведению* предложение Генерального секретаря о том, чтобы представить сбалансированный бюджет на двухлетний период 2020-2021 гг.;
7. *утверждает* предложенную шкалу взносов на 2020-2021 гг.;
8. *выражает согласие* по поводу того, чтобы, в соответствии с резолюцией A/RES/526(XVII), разделить взносы Ассоциированных членов на две отдельные категории, обе из которых были бы на 10% ниже взносов Действительных членов из групп 13 и 9 соответственно;
9. *также утверждает* предложение Генерального секретаря о том, чтобы а) закрепить начисляемые взносы Присоединившихся членов на уровне 2 500 евро на 2020 и 2021 гг. в соответствии со своей рекомендацией, содержащейся в пункте 6 решения CE/DEC/8(CV), и б) продолжить применять вычеты к конкретным членам

в соответствии с положениями документа CE/95/6(с) и на основании утверждения данной меры в решении CE/DEC/20(XCV);

10. *призывает* Секретариат продолжать прилагать усилия, направленные на сокращение издержек и контроль расходов; и
11. *поддерживает* инициативу Генерального секретаря «Повестка дня для Африки на период до 2030 года: туризм в интересах инклюзивного роста»

Доклад Генерального секретаря

Членский состав

Пункт 5(b) повестки дня
(документ CE/110/5(b))

Исполнительный совет,

изучив доклад,

просит Генеральную ассамблею рассмотреть для осуществления внешней проверки счетов Организации на период 2020-2021 гг. назначение внешнего ревизора, который бы занялся внешней проверкой финансовых отчетов ЮНВТО за периоды, закончившиеся 31 декабря 2019 и 2020 гг.

CE/DEC/9(CX)

Доклад Комитета по рассмотрению заявлений о приеме в состав Присоединившихся членов

Пункт 6 повестки дня
(документ CE/110/6)

Исполнительный совет,

ознакомившись с докладом Комитета по рассмотрению заявлений о приеме в состав Присоединившихся членов, который провел свое заседание в Баку, Азербайджан, 17 июня 2019 года под председательством Таиланда,

1. *утверждает* этот доклад Комитета; и
2. *принимает решение* временно принять в состав Присоединившихся членов следующих кандидатов до утверждения этого решения двадцать третьей сессией Генеральной ассамблеи:
 1. Africa Tourism Partners – Africa MICE (Pty) Ltd (South Africa)
 2. Asociación Femenil de Ejecutivas de Empresas Turísticas de la República Mexicana, A.C – AFEET (Mexico)
 3. Association of Economic Interaction of Subordinate Entities of The Russian Federation «Tourism Development Union in Russian Federation» (Russian Federation)
 4. BigData Business Support Unit - KT - Korea Telecom Corporation (Republic of Korea)
 5. Catenon S. A. (Spain)
 6. CM Advisor SRL (Italy)
 7. Compagnie du Ponant (France)
 8. Covadonga, Guía de Asturias – Expendeduría de Covadonga (Spain)
 9. Croatian National Tourist Board (Croatia)
 10. Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales - EGEDA (Spain)
 11. Etihad Aviation Group – Etihad Airways Ltd (United Arab Emirates)
 12. Federación de Empresas de Turismo de Chile – FEDETUR (Chile)
 13. Federation Internationale de Camping, Caravanning et Autocaravaning (F.I.C.C) AISBL (Belgium)
 14. Fondation pour la Culture et les Civilisations du Vin Country (France)
 15. Gino Holding, A.S (Slovakia)
 16. Higher Institute for Tourism & Hospitality (Saudi Arabia)
 17. JSC Balneoservice (Georgia)
 18. Kansai Tourism Bureau (Japan)
 19. Kyoto University of Foreign Studies (Japan)
 20. Metropolitan College S.A (Greece)
 21. Modul University Dubai – MODUL University DMCC (United Arab Emirates)
 22. NEOM Company (Saudi Arabia)
 23. North-Ossetian State University (Russian Federation)

24. OÜ Positium (Estonia)
25. Panoramic Business Services (PBS) SRL (Romania)
26. Pas Grau International S.A. (Andorra)
27. Rainmaker digital CC (Namibia)
28. Route Report / Doin'sane, INC. (United States of America)
29. Royal Comission for AIUla (Saudi Arabia)
30. Semitour Perigord (France)
31. The Red Sea Development Company (Saudi Arabia)
32. Thompson Okanagan Tourism Association (Canada)
33. Universidad de La Laguna (Spain)
34. Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas (Peru)
35. University of Zadar (Croatia)
36. Vatel School in Bahrain - H.C.M.S. Co. (Bahrain)
37. Viajes de Gala S.A de C.V (Mexico)
38. White Sands Tours & Travel (United Arab Emirates)

CE/DEC/10(CX)

Доклад о Рамочной конвенции ЮНВТО по этике туризма

Пункт 8 повестки дня
(документ CE/110/8)

Исполнительный совет,

изучив доклад о Рамочной конвенции ЮНВТО по этике туризма,

1. *принимает к сведению* информацию, представленную Секретариатом Организации;
2. *одобряет* переводы Рамочной конвенции ЮНВТО по этике туризма на официальные языки Организации и их представление на предстоящей сессии Генеральной ассамблеи;
3. *выражает свою поддержку* в отношении принятия Рамочной конвенции ЮНВТО по этике туризма; и
4. *призывает* государства-члены принять активное участие в преодолении этого важного для ЮНВТО рубежа в ходе 23-й сессии Генеральной ассамблеи.

CE/DEC/11(CX)

Всемирный день туризма 2020 и 2021 гг.: предложения по темам и странам-организаторам для представления Генеральной ассамблее

Пункт 9 повестки дня
(документ CE/110/9)

Исполнительный совет

1. *предлагает* 23-й сессии Генеральной ассамблеи Меркосур в качестве принимающей стороны официального празднования Всемирного дня туризма в 2020 г. по рекомендации Региональной комиссии ЮНВТО для стран Северной и Южной Америки; и
2. *предлагает* Региональной комиссии для Африки на ее заседании в Санкт-Петербурге, Российская Федерация, рекомендовать 23-й сессии Генеральной ассамблеи принимающую сторону для проведения Всемирного дня туризма в 2021 г.

CE/DEC/12(CX)

Доклад о подготовке к двадцать третьей сессии Генеральной ассамблеи

Пункт 10 повестки дня
(документ CE/110/10)

Исполнительный совет,

изучив доклад Генерального секретаря о подготовке к двадцать третьей сессии Генеральной ассамблеи,

1. *принимает к сведению* представленную информацию,
2. *приветствует* возможность использования электронной системы для голосования во время Генеральной Ассамблеи и,
3. *постановляет* использовать электронную систему для голосования на 111-й сессии Исполнительного совета при том понимании, что голосование с использованием бумажных бюллетеней останется в качестве запасного варианта.

**Место и время проведения 111-й сессии Исполнительного
совета**

Пункт 11 повестки дня
(документ CE/110/11)

Исполнительный совет

постановляет провести свою 111-ю сессию 13 сентября 2019 г. в Санкт-Петербурге, Российская Федерация, в контексте двадцать третьей сессии Генеральной ассамблеи.

Голосование по поводу выражения признательности принимающей стране

Исполнительный совет,

проведя свою 110-ю сессию в отличных условиях, которые были обеспечены ему правительством Республики Азербайджан,

1. *выражает* самую искреннюю благодарность правительству и народу Азербайджана за поддержку, оказанную ими ЮНВТО;
2. *также благодарит* за предоставленную делегатам возможность познакомиться с достопримечательностями Баку и принять участие в целом ряде культурно-развлекательных мероприятий и технических визитов;
3. *выражает* глубокую признательность председателю Государственного агентства Азербайджана по туризму г-ну Фуаду Нагиеву и всем его сотрудникам за беспримерное гостеприимство, а также за личное участие и непрерывную поддержку в организации сессии.